



# Informacije prema čl. 33 zakona WMG uz zahtjev za odobrenje doplatka za stanarinu (Mietbeihilfe) korisnicima penzije te izdavanje kartice "Mobilpass"

Ove informacije sadrže važna uputstva za podnošenje zahtjeva i postupak. Molimo da ih pažljivo pročitate!

Informacije o zaštiti podataka prema čl. 13 Opće uredbe o zaštiti ličnih/osobnih podataka (DSGVO):

<https://www.wien.gv.at/kontakte/ma40/ds-info/index.html>

Ove informacije dostupne su na različitim jezicima na [www.wien.gv.at/amtshelfer](http://www.wien.gv.at/amtshelfer).

## Šta je doplatka za stanarinu (Mietbeihilfe)?

Osobe koje primaju minimalnu penziju (zaštitni dodatak) mogu zatražiti finansijsku pomoć u obliku doplatka za stanarinu (Mietbeihilfe).

## Pod kojim uslovima možete primiti doplatka za stanarinu?

Doplatka za stanarinu prema Bečkom zakonu o minimalnoj naknadi može se priznati

- › akoimate penziju u visini određenog minimalnog standarda (uračunava se primanje u visini orijentacijske stope definirane Zakonom o općem socijalnom osiguranju (ASVG) = penzija sa zaštitnim dodatkom), npr. akoimate starosnu penziju, invalidsku penziju odn. penziju zbog radne nesposobnosti, vremenski ograničenu penziju (međutim samo za vrijeme trajanja primanja te ograničene penzije), udovičku odn. udovačku penziju od 60. odn. 65. godine života (mlađi korisnici te vrste penzije samo u slučaju postojanja radne nesposobnosti u trajanju od najmanje godinu dana), penziju za siročad bez oba roditelja ako postoji invaliditet od rođenja ili nesposobnost za rad od najmanje godinu dana, te osobama koje su navršile 60. godinu života (žene) odn. 65. godinu života (muškarci) čija primanja dostižu barem visinu određene orijentacijske stope definirane Zakonom o općem socijalnom osiguranju (ASVG)
- › akoimate središte životnih interesa te glavno prebivalište u Beču i zaista boravite u Beču i
- › ako ste austrijska državljanica ili austrijski državljanin ili izjednačeni u pravima sa austrijskim državljanima/kama i ispunjavate određene dodatne uslove i
- › ako ne posjedujete nikakvu unovčivu imovinu iznad zakonom dozvoljenog slobodnog iznosa imovine (Vermögensfreibetrag).

Osobe koje su izjednačene u pravima sa austrijskim državljanicama i državljanima su:

- › državljanke ili državljanin iz zemalja EU/EEP ili
- › osobe sa priznatim pravom na azil ili
- › osobe sa priznatim pravom na supsidijarnu zaštitu ili
- › Britanci/ke sa boravišnim naslovom „Članak 50. UEU-a“ koji se na osnovi Sporazuma o povlačenju iz EU izjednačuju u pravima sa austrijskim državljanicama i državljanima ili
- › državljanin/ke trećih zemalja koji imaju dugotrajno pravo boravka sa boravišnom dozvolom „Trajni boravak - EU“ odn. boravišnom dozvolom koja važi kao takva.

## KAKO MOŽETE DOBITI DOPLATAK ZA STANARINU?

### 1. Popunite zahtjev!

- › Zahtjev možete dobiti u Odjeljenju za socijalna pitanja, socijalno i zdravstveno pravo Grada Beča, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 8, putem servisnog telefona 01 4000-8040 ili preuzeti sa internet stranice [www.wien.gv.at/amtshelfer](http://www.wien.gv.at/amtshelfer). Osim toga postoji mogućnost da se zahtjev za doplatu za stanarinu podnese online putem na stranici [www.wien.gv.at/amtshelfer](http://www.wien.gv.at/amtshelfer).
- › Popunite zahtjev u potpunosti i istinito.
- › Zahtjev moraju potpisati sve punoljetne osobe koje žive u zajedničkom domaćinstvu i zajedno podnose zahtjev.

### 2. Zahtjevu priložite kopije svih dokumenata!

Kopije sljedećih dokumenata morate u potpunosti priložiti za sve osobe sa kojima živite u zajedničkom domaćinstvu:

- › **Službenu identifikacijsku ispravu** (npr. pasoš)
- › **Dokumente**  
Rješenje o priznavanju prava na azil ili supsidijarnu zaštitu Saveznog ureda za strance i azil, aktuelnu boravišnu dozvolu, potvrdu o prijavi za državljanu zemalja EEP i Švajcarske (Anmeldebescheinigung), vjenčani list, pravosnažnu presudu/rješenje o razvodu, sporazum o razvodu, rodne listove za djecu, itd.
- › **Aktuelne potvrde o primanjima**  
Rješenje o penziji, dokaz o primanjima na ime izdržavanja, potvrde o plati (neto primanja), potvrdu o primanjima davanja iz zdravstvenog osiguranja (npr. novac za rehabilitaciju), rješenja o novčanim pomoćima, dokaz o vrsti i visini ostalih primanja
- › **Dokazi o zatraženim davanjima**  
Zahtjevi za davanja od Službe za zapošljavanje (AMS), davanja iz zdravstvenog osiguranja, izdržavanje/alimentaciju, penziju i ostala primanja, doplatak za troškove stanovanja (Wohnbeihilfe)
- › **Dokazi o imovini**  
Izvodi bankovnog računa, ušteđevina, vrijednosni papiri, ugovori o stambenoj štednji, otkupna vrijednost životnog osiguranja/ privatnog penzijskog osiguranja, nasljedstvo, darovanja, automobil, posjedovanje zemljišta, osiguranje pogrebnih troškova
- › **Potvrde o plaćanju stanarine**  
Ugovor o najmu/zakupu, dokaz o visini aktuelne stanarine (račlanjenje stanarine po stakama), rješenje o doplatku za troškove stanovanja (Wohnbeihilfe)
- › **Dokaz o vlasniku/vlasnici bankovnog računa** (npr. izvod bankovnog računa)

### 3. Predajte zahtjev i kopirane dokumente!

- › Poštom na adresu Stadt Wien - Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht – Fachzentrum Soziale Leistungen, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 8
- › Na prjemnom šalteru Odjeljenja za socijalna pitanja, socijalno i zdravstveno pravo Grada Beča, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 8, prizemlje
- › Faksom na broj telefona 4000-99-40639
- › E-mailom na [mietbeihilfe@ma40.wien.gv.at](mailto:mietbeihilfe@ma40.wien.gv.at)
- › Online zahtjevom na [www.wien.gv.at/amtshelfer](http://www.wien.gv.at/amtshelfer)

### 4. Kako možete saznati da li ćete dobiti doplatu za stanarinu?

Odjeljenje za socijalna pitanja, socijalno i zdravstveno pravo Grada Beča provjerava da li imate pravo na minimalnu naknadu i/ili doplatu za stanarinu (Mietbeihilfe) i odlučuje rješenjem o Vašem zahtjevu. Preduslov za to je da ste predali u potpunosti popunjen i potpisani zahtjev. Rješenje Vam se dostavlja poštom.

## KOJA PRAVA IMATE?

Imate pravo da

- › podnesete zahtjev
- › dobijete informacije o postupku
- › obrazložite svoje stanje nužde (socijalne potrebe)
- › dobijete rješenje (ako ste predali u potpunosti popunjen zahtjev)
- › uložite žalbu protiv rješenja.

## KOJE OBAVEZE IMATE?

### Obaveza saradnje

Obavezni ste da

- › podnesete **svu potrebnu dokumentaciju**,
- › navedete **sve podatke u potpunosti i istinito** i
- › **ostvarite postojeća prava** (pravo na izdržavanje/alimentaciju i slično).

U protivnom se može odbiti ili obustaviti davanje. Za period za koji je davanje odbijeno ili obustavljeno, ne vrši se naknadna isplata.

### Obaveza prijavljivanja promjena

Sljedeće promjene moraju se prijaviti bez odlaganja:

- › **promjene u primanjima, imovinskim, porodičnim/obiteljskim i stambenim okolnostima (npr. sustanari)**
- › **promjene u visini stanarine**
- › **boravak van Beča, boravak u inostranstvu, bolnici, lječilištima/banjama i drugim stacionarnim ustanovama, boravak u pritvoru i zatvorskim ustanovama, prijem u dom za njegu, itd.)**
- › **državljanstvo i/ili boravišna dozvola**
- › **promjene kod doplatka za troškove stanovanja (Wohnbeihilfe)**

U slučaju više plaćenog davanja, traži se povrat tih iznosa.

### Imovina koja se ne uračunava

Sredstva koja potiču iz davanja na ime obeštećenja žrtava, naknade za pretrpljenu bol, socijalnih obeštećenja odn. naknadnih isplata dječjeg doplatka, koja se kao takva jasno mogu razgraničiti od ostale imovine (npr. štedne knjižice), ne računaju se kao imovinska sredstva.

## KONTAKT

### Grad Beč

**Socijalna pitanja, socijalno i zdravstveno pravo**

**Stručni centar za socijalna davanja**

1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 8

E-Mail: mietbeihilfe@ma40.wien.gv.at

Fax: 01 4000-99-40639

**Pitanja i informacije vezano za doplatku za stanarinu (Mietbeihilfe)**  
**Servisni telefon: 4000-8040 (od ponedjeljka do petka od 8 do 18 sati)**

Stanje: mart/ožujak 2023. godine